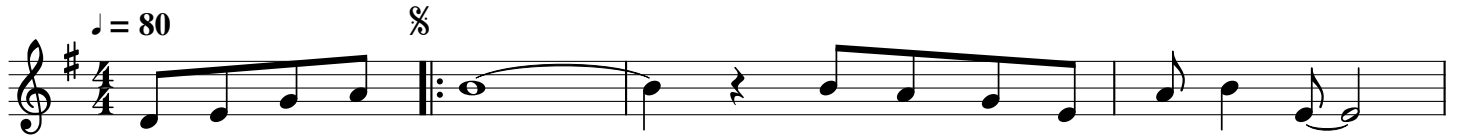


Đêm Trời Sao

Vincent

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Nhạc & lời: Don McLean



Trời đây sao, xanh thăm_____ cuốn trong mây màu lam khói mờ,____
(Trời ngập sao đêm) trắng,_____ hương dương trong bình ươm nắng vàng,____
(Trời mờ sao, u) tối,_____ bức tranh treo hành lang vắng người,____
Star - ry, star - ry *night,_____* *paint your pa - lette blue and grey,____*
night,_____ *flam - ing flowers that bright - ly blaze,____*
night,_____ *por - trais hung in emp - ty halls,____*



giác khuya đêm Hè, ai thần thờ_____ ánh
sắc mây pha hoàng hôn tím nhạt,_____ mắt
những chân dung, từng đôi mắt còn_____ đôi
look out on a sum - mer's day,_____ with
Swirl - ing clouds in vio - let haze,_____ Re -
frame - less heads on name - less walls,_____ with



mắt xuyên sâu hồn tôi chạm vùng u tối. Chập chòn cây in bóng,____
đăm chiêu nhìn dòng thời gian xanh men biếc. Rồi màu kia thay sắc,____
theo nhân gian ngàn đời không sao quên lãng. Tựa người lạ mặt ta chưa biết,____
eyes that know the dark - ness in my soul. Sha - ows on the hills,____
flect in Vin - cent's eyes of Chin - a blue. Col - ors chang - ing hue,____
eyes that watch the world and can't for - get. Like the strang - eres that you've met,____



_____ nhánh khô nâu cùng_____ hoa bướm vàng,_____ gió nhấp nhô hạt_____
_____ lúa ban mai, hạt_____ hổ phách trần,_____ nếp da nhãn, sầu_____
_____ đáng dấp tả tôi, và lòng trăm mối sầu,_____ Những đóa hoa rơi sậm màu
_____ *sketch the trees and_____ daf - fo - dils,_____ Catch the breeze and*
_____ *morn - ing fields of_____ am - ber grain,_____ Weath - erd face - es the*
_____ *The rag - ged men in the rag - ged clothes,_____ A sil - ver thorn of a*



nắng khê khàng loáng thoáng lay sắc màu một trưa nao chớm Đông
lên vết hàn,_____ dưới tay anh chỉ còn niềm thương yêu chứa chan.
như huyết bầm,_____ cánh nát tan trên một nền tinh khôi tuyết
win - ter chills,_____ in col - ors on the snow - y lin - en land.
lined in pain,_____ are soothed be - neath the art - ist's lov - ing hands.
blood - y rose,_____ lied crushed and brok - en on a vir - gin

15



Giờ tôi mới nhận ra _____ điều mà anh muốn hoài nhắn tôi,

Now I und - er - stand. _____ What you tried to say to me,

Now I think I know _____ What you tried to say to me,

19



bao giấc mơ như điên dại cuốn xoay anh, _____ giờ từng giờ không phút nghỉ

how you suffer for your san - i - ty, _____ How you tried to set them

And how you suffer for your san - i - ty, _____ How you tried to set them

22



ngôi. Nhưng ai có nghe đâu? _____ Âm thầm bao phiến màu, _____ là lời anh nhắn người

free, they would not lis - ten they did not know how, Perhaps they'll lis - ten

free, They would not lis - ten they're not list - ning still, Perhaps they'll nev - er

25



sau. Trời ngập sao đêm

now. Star - ry star - ry sau. Tình đời cho lắm vết thương, _____ lời trần tình không hối

now. For they could not love you; but still your love was

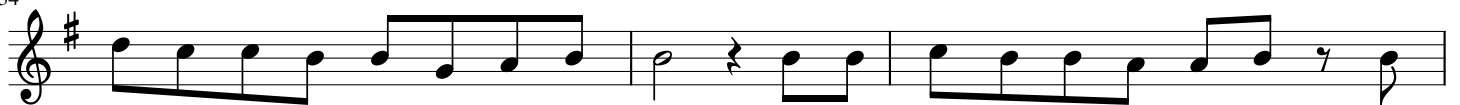
30



tiếc. Rồi khi tan hết bao hy vọng, chỉ còn anh, giữa đêm muôn ngàn sao, đã

true. And when no hope was left in sight on that star - ry, star - ry night, you

34



quyên sinh như khi đôi tình nhân chia ly. Nhưng anh biết không anh, từ ngàn xưa, nhân

took your life, as lov - ers of - ten do. But I could have told you, Vin - cent, this

37

D.S. al Coda 



thế vẫn luôn quay lưng ở hồ trước những tâm tư lạ thường. Trời đầy sao u... băng.

world was ne - ver meant for one as beau - ti - ful as you,

Star-ry starry snow.

42



Giờ tôi mới thấy ra _____ điều mà anh vẫn hằng thiết tha, _____

Now I think I know,

what you tried to say to me,

46



_____ là những say đắm như điên loạn bám theo anh, _____ là từng giờ mong phút thoát

And how you suf - fer for your san - i - ty_

how you tried to set them

49

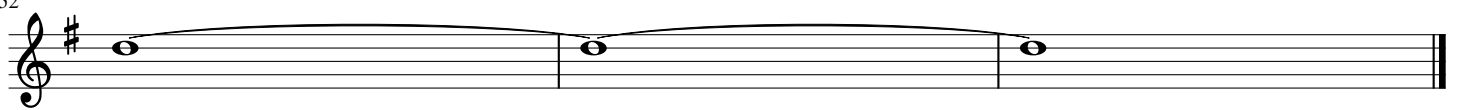


xa. Nhưng nhân thế đã quên anh, còn ai đoái hoài. đành mang theo vô tình

free, They would not lis - ten they're not listen - ing still,

per - haps they ne - ver

52



lắng. _____

will. _____